



Državni izpitni center



M 2 2 1 2 8 1 1 4

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

Osnovna in višja raven
Š P A N Š Č I N A

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Torek, 14. junij 2022

SPLOŠNA MATURA

Moderirana različica

SPLOŠNA NAVODILA

- Če je pravilen samo del rešitve, ocenjevalec kandidatu dodeli 0 točk.
- Kadar kandidat zapiše dve rešitvi, od katerih je ena napačna in ni ustrezno označena kot taka (tj. prečrtana), ocenjevalec kandidatu dodeli 0 točk.
- Ocenjevalci po lastni presoji upoštevajo tudi smiselno pravilne rešitve, ki niso navedene v *Navodilih za ocenjevanje*.

IZPITNA POLA 1A (Bralno razumevanje) in IZPITNA POLA 2 (Slušno razumevanje)

- Ocenjevalci ne odštevajo točk za slovnične napake in nepravilno napisane besede.
- Ocenjevalci ne upoštevajo napačno napisanih besed, ki se pomensko razlikujejo od pravih rešitev.

IZPITNA POLA 1B (Poznavanje in raba jezika)

- V tem delu izpitne pole ocenjujemo poznavanje in rabo jezika, zato ocenjevalci ne upoštevajo napačno napisanih besed niti slovnično oporečnih rešitev.

IZPITNA POLA 1**OR****A) Bralno razumevanje****Ejercicio 1: *Las calles más bonitas del mundo***

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ F	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ E ♦ G
2	1	♦ I	
3	1	♦ B	
4	1	♦ H	
5	1	♦ A	
6	1	♦ C	
7	1	♦ D	
Skupaj	7		

Ejercicio 2: *Marie Kondo: la gurú japonesa del orden*

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ E	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ C ♦ K
2	1	♦ A	
3	1	♦ J	
4	1	♦ F	
5	1	♦ D	
6	1	♦ G	
7	1	♦ B	
8	1	♦ H	
9	1	♦ I	
Skupaj	9		

Ejercicio 3: Ewan McGregor y Charley Boorman vuelven con la Harley eléctrica

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	ena od: ♦ La serie <i>Largo camino en moto</i> . ♦ Un documental.	
2	1	♦ Por la importancia de los protagonistas.	
3	1	♦ La empresa BMW.	
4	1	ena od: ♦ El deseo de imitar a los motoristas. ♦ Se han popularizado las motos.	
5	1	♦ <i>Largo camino arriba</i> .	
6	1	ena od: ♦ Las de la última temporada son eléctricas. ♦ Las de la última temporada son motos Harley-Davidson. ♦ El origen (antes alemán, ahora estadounidense). ♦ Las últimas son más deportivas.	
7	1	♦ Porque tenían que usarlas fuera del asfalto.	
8	1	♦ Para recargar la batería de la moto.	
9	1	♦ El alcance y recargas constantes.	Napisati mora oba odgovora.
10	1	♦ Debates y/o polémicas entre motoristas y viajeros.	
Skupaj	10		

B) Poznavanje in raba jezika**Ejercicio 1: *Inhispania***

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ alumnos	ODVEČNE BESEDE: ♦ restaurante ♦ profesiones ♦ billetes
2	1	ena od: ♦ encuentro ♦ estancia	
3	1	♦ lugar	
4	1	♦ amistades	
5	1	♦ gramática	
6	1	♦ alrededores	
7	1	ena od: ♦ estancia ♦ encuentro	
8	1	♦ entradas	
9	1	♦ consumiciones	
Skupaj	9		

Ejercicio 2: *¿Qué hacer si te arrepientes del correo que has mandado?*

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ C	
2	1	♦ B	
3	1	♦ A	
4	1	♦ C	
5	1	♦ C	
6	1	♦ B	
7	1	♦ A	
8	1	♦ A	
9	1	♦ A	
Skupaj	9		

Ejercicio 3: Email de Pablo

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ llamando	
2	1	ena od: ♦ has respondido ♦ respondiste	
3	1	ena od: ♦ sabía ♦ supe	
4	1	ena od: ♦ vine ♦ había venido	
5	1	ena od: ♦ fue ♦ era	
6	1	ena od: ♦ hizo ♦ había hecho	
7	1	♦ salir	
8	1	♦ vi	
9	1	♦ guste	
10	1	♦ interesan	
11	1	ena od: ♦ tendremos ♦ vamos a tener ♦ tenemos ♦ tendríamos	
12	1	ena od: ♦ piénsalo ♦ lo piensas	
Skupaj	12		

Skupno število točk izpitne pole 1 OR: 26 + 30 = 56

VR**A) Bralno razumevanje****Ejercicio 1: Waoranis, la tribu que desafía el poder del petróleo**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	ena od: ♦ Sobre su lucha por mantener su territorio en la Amazonia libre de petróleo. ♦ Sobre la lucha de los waoranis.	
2	1	♦ Es una de las regiones más biodiversas del mundo.	
3	1	♦ Porque le ofrecieron trabajo y becas de estudio para la gente de su comunidad.	
4	1	♦ Los misioneros americanos.	
5	1	ena od: ♦ Mantener la unión entre las comunidades. ♦ No mendigar a las multinacionales.	
6	1	♦ Cazan, pescan y explotan el ecoturismo.	Napisati mora vse tri odgovore.
7	1	ena od: ♦ Para mostrar las riquezas de su territorio. ♦ Para mostrar la injusticia cometida si su territorio fuera explotado por las petroleras. ♦ Para defenderse de las acciones del gobierno y de las petroleras.	
8	1	ena od: ♦ La tradición de los ancianos. ♦ La memoria colectiva de los ancianos.	
9	1	ena od: ♦ Todo su territorio estará lleno de carreteras. ♦ Se perderá su cultura.	
10	1	ena od: ♦ Han ganado un juicio a las petroleras. ♦ Han conseguido que las petroleras no puedan entrar en su territorio. ♦ Otros indígenas están tomando también acciones legales.	
Skupaj	10		

Ejercicio 2: Conoce la Eslovenia de miel

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ I	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ C ♦ K
2	1	♦ G	
3	1	♦ J	
4	1	♦ E	
5	1	♦ B	
6	1	♦ F	
7	1	♦ D	
8	1	♦ A	
9	1	♦ H	
Skupaj	9		

Ejercicio 3: Eduardo Sáenz de Cabezón

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ I	ODVEČNA ODGOVORA: ♦ E ♦ H
2	1	♦ A	
3	1	♦ D	
4	1	♦ F	
5	1	♦ J	
6	1	♦ C	
7	1	♦ G	
8	1	♦ B	
Skupaj	8		

B) Poznavanje in raba jezika**Ejercicio 1: Problemas del planeta**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ aumento	
2	1	♦ lluvias	
3	1	♦ daños	
4	1	♦ desaparición	
5	1	♦ evacuadas	
6	1	♦ crecimiento	
7	1	♦ lleno	
8	1	♦ poblada	
9	1	♦ urbanización	
Skupaj	9		

Ejercicio 2: ¿Por qué los mosquitos pican a unas personas y a otras no?

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ a	
2	1	♦ los	
3	1	♦ sino	
4	1	♦ como	
5	1	♦ para	
6	1	♦ lo	
7	1	ena od: ♦ es ♦ son	
8	1	♦ de	
9	1	♦ en	
Skupaj	9		

Ejercicio 3: Pedro y María

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ ha vuelto	
2	1	♦ ayude	
3	1	♦ fuera	
4	1	♦ doy	
5	1	♦ estudiando	
6	1	♦ sé	
7	1	ena od: ♦ entendamos ♦ entendiéramos	
8	1	ena od: ♦ aprendieron ♦ aprendían ♦ estaban aprendiendo	
9	1	ena od: ♦ comprendieron ♦ comprendían ♦ comprendió	
10	1	♦ conociéramos	
11	1	♦ vayas	
12	1	♦ recuérdame	
Skupaj	12		

Skupno število točk izpitne pole 1 VR: 27 + 30 = 57

IZPITNA POLA 2**Slušno razumevanje****OR** in **VR****Parte A: Contestador automático**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ C	
2	1	♦ A	
3	1	♦ B	
4	1	♦ C	
5	1	♦ B	
6	1	♦ A	
7	1	♦ B	
8	1	♦ A	
9	1	♦ C	
Skupaj	9		

OR**Parte B: El monopatín o skating**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ En los años 70.	
2	1	ena od: ♦ Una tabla. ♦ Un skate. ♦ Un monopatín. ♦ El rey.	
3	1	♦ Sí.	
4	1	♦ No.	
5	1	♦ Entre el 77 y el 80.	
6	1	ena od: ♦ Los aficionados. ♦ Pocos.	
7	1	ena od: ♦ Más anchas. ♦ De madera. ♦ De importación.	
8	1	♦ Sí.	
9	1	ena od: ♦ Es el mayor <i>streetpark</i> de España. ♦ Es la capital mundial del <i>skate</i> . ♦ Tiene buena infraestructura. ♦ Tiene uno de los mayores <i>streetpark</i> de Europa.	
10	1	♦ Por sus empresas en el sector de monopatín.	
Skupaj	10		

VR**Parte B: El monopatín o skating**

Vpr.	Točke	Rešitev	Dodatna navodila
1	1	♦ En los años 70.	
2	1	ena od: ♦ Una tabla. ♦ Un skate. ♦ Un monopatín. ♦ El rey.	
3	1	♦ Porque es difícil mantener el equilibrio.	
4	1	ena od: ♦ Como héroes. ♦ Eran muy populares.	
5	1	ena od: ♦ Se puso de moda. ♦ Fue creciendo la afición.	
6	1	♦ Los aficionados.	
7	1	ena od: ♦ Un resurgimiento inesperado. ♦ Una segunda etapa. ♦ Volvió a ponerse de moda. ♦ Se empezaron a utilizar diferentes tablas.	
8		ena od: ♦ Ligeras. ♦ Redondeadas.	
9	1	ena od: ♦ Porque es la capital mundial de <i>streetpart</i> . ♦ Porque tiene uno de los mayores <i>streetpark</i> de Europa. ♦ Por su infraestructura.	
10	1	♦ Por sus empresas en el sector de monopatín.	
11	1	♦ No.	
Skupaj	11		

Skupno število točk izpitne pole 2 OR: 9 + 10 = 19

Skupno število točk izpitne pole 2 VR: 9 + 11 = 20

Transkripciji

Parte A

Contestador automático

Mensaje A

Ha llamado usted al servicio de atención telefónica de Viajes Calderón. En este momento todas nuestras líneas están ocupadas. Si desea pedir información sobre sus reservas, pulse la tecla uno; si desea conocer nuestras ofertas de última hora, pulse la tecla dos; si desea presentar una queja o hacer una reclamación, pulse tres. Recuerde que puede gestionar todas sus peticiones a través de nuestra página web. Si lo que desea es hablar con uno de nuestros agentes, vuelva a llamar dentro de unos minutos.

Mensaje B

Llamamos de la Clínica Dental *El Bosque* para informarle que tenemos que cambiar la hora de la cita de hoy debido a una urgencia. Su cita de las 5 de la tarde pasaría a las 7 de la tarde. Póngase en contacto con nosotros lo antes posible por si hay algún problema con la nueva cita. Muchas gracias.

Mensaje C

Este es el contestador automático de Reparaciones de Electrodomésticos Gustavo. Nuestro horario de atención al público es de lunes a viernes, de ocho de la mañana a dos de la tarde y de cuatro a siete de la tarde; los sábados abrimos de diez a una. En caso de emergencia fuera de estos horarios o en días festivos, llame al 807 20 21 22.

Mensaje D

Ha llamado a la Dirección Técnica de Recursos Educativos del Centro de Profesores. Soy José Ángel de la Guardia, pero esta semana no puedo atenderlo personalmente porque he salido a un viaje profesional y no volveré al despacho hasta el próximo lunes. Si lo desea, póngase en contacto con el Centro de Profesores para que atiendan su consulta o escríbame un correo electrónico que responderé lo antes posible. Un saludo.

Mensaje E

Este mensaje es para los padres de Rafael Fernández. Les llamamos desde la compañía de casting *Se rueda* para comunicarles que su hijo ha sido uno de los elegidos para el rodaje de un videoclip. El rodaje tendrá lugar entre el 8 y el 10 de agosto. Si están interesados, por favor, pónganse en contacto con nosotros lo antes posible.

Mensaje F

Buenos días, señor Fernández. Soy Claudia Martínez, del Banco Estamental, y lo llamamos porque llegó un recibo de electricidad y su cuenta está en números rojos desde hace una semana. Aunque ya le hemos enviado una carta informándole de la situación, queríamos hablar con usted para que nos autorice una transferencia de doscientos euros desde su otra cuenta. Si lo desea, puede llamarme o pasarse por nuestras oficinas hasta las tres de la tarde. Muchas gracias.

Mensaje G

Buenos días, mi nombre es Ricardo Fernández y llamo porque se me ha estropeado la calefacción en casa y necesito que pasen lo antes posible por mi domicilio para arreglarla porque tengo un niño pequeño. Yo estaré en casa todo el día, de modo que pueden llamarme en cualquier momento para revisarla, porque ya he intentarlo encenderla varias veces y no he podido. Mi número de teléfono es el 6 15 30 52.

(Adaptado de: *Las claves del Dele A2/B1 para escolares, Difusión in Dale al DELE B1, EnClaveELE, 2013*)

Parte B

El monopatín o skating

Sintonizan Onda Meridional. Buenas tardes, queridos oyentes. Hoy vamos a hablar de un deporte que podemos ver en las calles de todas las ciudades españolas: el monopatín o skating. Primero contaremos un poco de su historia.

En España, este deporte empezó en los años 70, pero desde los monopatines hasta las tablas actuales se han producido cambios importantes. Las tablas o *skates* en aquella época se llamaban monopatines y el «Sancheski» era el rey total y absoluto. Mantener el equilibrio era todo un desafío y si lo lograbas, ya podías considerarte todo un héroe. Subirse y patinar era una hazaña al alcance de muy pocos. Aquellos que lo conseguían gozaban de enorme popularidad y después se pasaron al *skate*. Si habías sido capaz de dominar el «Sancheski», cualquier otra cosa era pan comido. La otra marca también importante de esa época fue Amaya, de Navarra.

A partir del año 76, el skate empezó a estar cada vez más de moda, y fue creciendo la afición, alcanzando su apogeo por los años 77 y 80, pero luego decayó. En los primeros años de la década de los ochenta era bastante raro ver a alguien encima de un monopatín (solo continuaba patinando la gente que tenía mucha afición).

En el año 86 se produjo un resurgimiento inesperado. En esta segunda época los monopatines que se pusieron de moda eran de características diferentes, mucho más anchos y de madera. En su mayoría eran de importación.

Recién estrenados los años 90, se pusieron de moda los skates de Street que eran unas tablas ligeras y redondeadas. España en la actualidad tiene uno de los mejores grupos de *skaters* profesionales de toda Europa. Dentro del panorama nacional, la ciudad de Barcelona es considerada el mayor *streetpark* de España y uno de los mayores de Europa; hay quien dice que es la capital mundial del *skate* debido a sus infraestructuras.

Además, España cuenta con numerosas empresas en el sector del monopatín, algunas con fama en toda Europa, como Sancheski, Cabra o Alai. Esta última es la marca de tablas líder en España. Lo que hace falta son más *skateparks* de calidad para conseguir que esta práctica se consolide en España profesionalmente.

(Adaptado de: *Avance Avanzado. B2.2. SGEL, 2007*)

IZPITNA POLA 3**OR in VR****A) Pisni sestavek (v eni od stalnih sporočanjskih oblik)**

Sporočilna ustreznost

Točke	Merila
5	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste popolnoma ustreza nalogi. Kandidat upošteva vse iztočnice, izčrpno, izvorno, raznoliko in podrobno utemelji informacije. Svoja stališča prepričljivo utemelji. Misli razvija dobro in jih med seboj smiselno povezuje.
4	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste večinoma ustreza nalogi. Kandidat upošteva vse iztočnice, vendar so manj izčrpno, izvorno in podrobno utemeljene. Informacije večinoma le opisuje. Izraža svoja stališča, vendar manj izčrpno in prepričljivo. Misli večinoma razvija dobro in jih med seboj smiselno povezuje.
3	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste ustreza nalogi. Kandidat upošteva skoraj vse iztočnice, vendar so preprosto in/ali pomanjkljivo opisane in manj utemeljene oz. ena manjka. Informacije večinoma le navaja. Izraža svoja stališča, vendar manj izčrpno in prepričljivo. Misli samo deloma razvija in jih slabše povezuje med seboj. Če je sestavek krajši od 100 (OR) in 120 besed (VR) in so upoštewane vse iztočnice, se pri <i>Sporočilni ustreznosti</i> dodelijo največ 3 točke.
2	Sestavek je glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste še vedno ustrezen. Kandidat komaj upošteva iztočnice oz. so slabo opisane in slabo utemeljene oz. manjkata dve iztočnici. Informacije so skromno navedene. Svoja stališča le opiše in jih ne utemelji. Misli večinoma razvija nespretno in jih slabo povezuje med seboj. Besedilo je delno še razumljivo.
1	Sestavek glede na vsebino in značilnosti besedilne vrste le delno ustreza. Iztočnice niso razvite in/ali utemeljene. Kandidat navaja posamezne nepovezane podatke. Besedilo kot celota je še komaj razumljivo. Če je <i>Sporočilna ustreznost</i> ocenjena z 1 točko, se v kategorijah <i>Jezikovna pravilnost</i> in <i>Besedišče</i> lahko dodelita največ 2 točki, v kategoriji <i>Sporočilni namen in slog</i> pa 1 točka.
0	Sestavek glede na besedilno vrsto ni ustrezen. Iztočnice niso upoštewane. Besedilo je nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
4	Jezikovne strukture so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Lažje oblikoslovne, skladenjske ali pravopisne napake opazimo le pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj pestre. Zelo malo je lažjih oblikoslovnih, skladenjskih in pravopisnih napak, vendar te ne ovirajo razumevanja. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
2	Jezikovne strukture so preproste ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Več je osnovnih oblikoslovnih, skladenjskih in pravopisnih napak, ki na nekaterih mestih lahko ovirajo razumevanje. Ta mesta je treba ponovno prebrati.
1	Jezikovne strukture so v večini primerov neustrezno rabljene in nepravilne. Veliko je osnovnih oblikoslovnih, skladenjskih in pravopisnih napak, zato je besedilo težko razumljivo in ga je treba večkrat v celoti prebrati.
0	Jezik je neprimeren, zato besedilo ni razumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Besedišče

Točke	Merila
3	Besedišče je bogato, raznovrstno in ustrezno rabljeno.
2	Besedišče je manj pestro, manj ustrezno rabljeno in se občasno ponavlja. Razumevanje je na nekaterih mestih oteženo.
1	Besedišče je skromno in se ponavlja. Velikokrat je neustrezno rabljeno, kar ovira razumevanje.
0	Besedišče je neprimerno, besedilo ni razumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Sporočilni namen in slog

Točke	Merila
3	Sporočilni namen sestavka je dosežen. Sestavek bralca povsem prepriča in pri njem izzove ustrezen odziv. Besedilo je slogovno ustrezno in upošteva zahtevano stopnjo formalnosti.
2	Sporočilni namen sestavka je dosežen, vendar bralca ne prepriča povsem in pri njem ne izzove povsem ustreznega odziva. Besedilo je slogovno ustrezno in delno upošteva zahtevano stopnjo formalnosti. Pojavi se nekaj manjših ali ena večja pomanjkljivost.
1	Sporočilni namen sestavka je delno dosežen. Sestavek bralca ne prepriča povsem in pri njem ne izzove ustreznega odziva.
0	Sestavek ne ustreza značilnostim besedilne vrste. Sporočilni namen ni dosežen. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

OR**B) Daljši pisni sestavek**

Vsebina

Točke	Merila
8	Sestavek ustreza temi naloge, je smiseln, jasen, vsebinsko bogat in izviren (pestrost misli, idej, stališč). Kandidat kaže samostojnost pri obravnavanju dane teme. Svoja stališča, misli in informacije jasno opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali pa jih podpre z argumenti/protiargumenti ipd. Sporočilo je zelo jasno izraženo.
7	Sestavek ustreza temi naloge. Izražene misli so vsebinsko manj bogate. Kandidat je pri obravnavi dane teme manj samostojen. Pogosto svoja stališča, misli in informacije opiše, ponazori s primeri in primerjavami ali jih podpre z argumenti/protiargumenti ipd. Sporočilo je jasno izraženo.
6	Sestavek delno ustreza temi naloge. Vsebinsko se misli, ideje, stališča ponavljajo ali zgolj navajajo, naštevajo. Kandidat pri obravnavanju dane teme ni vedno samostojen. Svojih stališč, misli in informacij pogosto ne opiše ali jih ne zna ponazoriti s primeri in primerjavami ter jih ne zna argumentirati ipd. Sporočilo ni jasno izraženo v vseh podrobnostih.
4-5	Sestavek delno še ustreza temi naloge, vendar je vsebinsko skromen. Ponekod se oddaljuje od dane teme. Kandidat svojih stališč, misli in informacij skoraj ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega besedila ni dovolj jasno, zato so možni nesporazumi. Če je sestavek krajši od 150 besed, se pri <i>Vsebin</i> i dodeli največ 5 točk.
2-3	Sestavek komaj ustreza temi naloge, večinoma se od nje oddaljuje. Kandidat svojih stališč, misli in informacij ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega sestavka ni jasno, tudi zaradi premajhnega števila besed (manj kot 100 besed). Besedilo je komaj razumljivo. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 2 ali 3 točkami, se pri ostalih kategorijah lahko dodelijo največ 3 točke.
1	Sestavek ne ustreza temi naloge oziroma je krajši od 50 besed. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 1 točko, se v drugih kategorijah lahko dodelita največ 2 točki.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

Zgradba

Točke	Merila
4	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat dobro razvija misli in jih smiselno povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so povezane v logično celoto.
3	Besedilo je smiselno členjeno (uvod, jedro, zaključek). Kandidat večinoma dobro razvija misli ter jih povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so večinoma povezane v logično celoto.
2	Besedilo na nekaterih mestih ni smiselno členjeno (npr. ni zaključka). Kandidat večkrat nespretno razvija misli ter jih slabše povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi ni vedno logične povezave, kar lahko ovira razumevanje delov besedila.
1	Členitev besedila je delno ustrežna. Kandidat večinoma nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi pogosto ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
0	Členitev je povsem neustrezna in med povedmi ni logične povezave, zato je besedilo nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Jezikovna pravilnost

Točke	Merila
4	Jezikovne strukture so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Lažje oblikoslovne, skladske ali pravopisne napake opazimo le pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
3	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj pestre. Zelo malo je lažjih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, vendar te ne ovirajo razumevanja. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
2	Jezikovne strukture so preproste ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Več je osnovnih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, ki na nekaterih mestih lahko ovirajo razumevanje. Ta mesta je treba ponovno prebrati.
1	Jezikovne strukture so v večini primerov neustrezno rabljene in nepravilne. Veliko je osnovnih oblikoslovnih, skladskih in pravopisnih napak, zato je besedilo težko razumljivo in ga je treba večkrat v celoti prebrati.
0	Jezikovne strukture so nepravilne in neustrezno rabljene, zato je besedilo nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

Besedišče

Točke	Merila
4	Besedišče v celoti ustreza temi naloge in je bogato, raznovrstno ter ustrezno rabljeno. Manjše pomanjkljivosti pri rabi besedišča bralca ne motijo.
3	Besedišče ustreza temi naloge, vendar je manj pestro in manj ustrezno rabljeno. Iste besede se lahko na nekaterih mestih ponavljajo, kar pa bralca ne moti.
2	Besedišče v več primerih ne ustreza temi naloge in je večkrat neustrezno rabljeno, kar lahko ovira razumevanje. Je skromno in se ponavlja.
1	Besedišče v veliko primerih ne ustreza temi naloge. Zelo skromno besedišče in pogosta neustrezna raba ovirata razumevanje. Zato je treba celotno besedilo večkrat prebrati.
0	Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je besedilo v celoti nerazumljivo. Ali: Kandidat sestavka ni napisal.

VR**B) Pisni sestavek na temo iz književnosti**

Vsebina

Tema 1: **LA LLEGADA DEL EXTRANJERO en “El mar en el tiempo perdido”**

En el cuento de “El mar y el tiempo perdido” la llegada del extranjero la simboliza Herbert, que trae consigo imperialismo, dinero y prosperidad personal. Representa el imperialismo de los Estados Unidos sobre América Latina, su explotación y continuo saqueo de sus recursos naturales para su propio beneficio personal. También introduce o, mejor dicho, impone, el capitalismo con énfasis en lo material y el valor monetario de objetos. El imperialismo económico ha dejado al pueblo en una peor situación de la que estaba antes de que Herbert viniera. Así, las falsas esperanzas por la inversión extranjera quedan expuestas: ninguna esperanza para el progreso de la población del pueblo sino para el propio progreso de Herbert, esto es, de los EE.UU. En cuanto al pueblo, se encuentra bañado por un mar que presenta características como: cruel, de humor cambiante e insoportable, traía solamente peces muertos y antiguos naufragios. Durante 10 meses el pueblo era un lugar donde no se vivía bien, pues el mar se encargaba de hacer el lugar casi invivible. Sin embargo, hubo una temporada que tuvo un humor, color y olor diferente y esa fue en la que llegó el Sr. Herbert al pueblo, quien le muestra la posibilidad del progreso, presentándose como un “filántropo”. Sin embargo, este hombre ofreció a todos la posibilidad de obtener lo que necesitaban, aunque muchos perdieron sus casas y pertenencias, hasta que el señor Herbert fue el dueño de absolutamente todo y se marchó, dejando al pueblo en la miseria que se había encontrado ya antes de que llegara.

El candidato tendrá que ofrecer su propia opinión, justificándola con ejemplos sacados del libro.

Tema 2: **LA LLEGADA DEL EXTRANJERO en “Las dos orillas”**

Con la llegada de los diferentes extranjeros al continente americano se produce un encuentro entre dos mundos que introduce una oposición que está ya desde el título del cuento, y que vehicula el desarrollo de la trama: el encuentro entre el Nuevo (el americano/el azteca) y el Viejo Mundo (el europeo/el

castellano). La oposición/el encuentro se desarrolla a lo largo del cuento como conflicto entre los cuatro personales principales: el conflicto histórico/político y territorial (Moctezuma y H. Cortés), el conflicto íntimo y cultural/lingüístico (J. de Aguilar y Malinche), el conflicto personal y autoritario (J. de Aguilar y H. Cortés), el conflicto histórico y cultural (los europeos/españoles y los indígenas/aztecas).

El candidato tendrá que ofrecer su propia opinión, justificándola con ejemplos sacados del libro.

Vsebina

Točke	Merila
8	Sestavek ustreza temi in zahtevam naloge. Je smiseln, jasen, prepričljiv in vsebinsko bogat. Kandidat svoja stališča, misli in informacije podpre z argumenti/protiargumenti, jih opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali z navedki ipd., ki jih zna umestiti v širše sobesedilo književnega dela. Vse to kaže na visoko stopnjo razumevanja književnega besedila, ki ga samostojno interpretira.
7	Sestavek ustreza temi in zahtevam naloge. Je smiseln, jasen in prepričljiv. Izražene misli so vsebinsko nekoliko manj bogate. Kandidat pogosto svoja stališča, misli in informacije interpretira, jih opiše ali ponazori s primeri in primerjavami ali z navedki ipd. Razume sporočilo književnega besedila in ga interpretira.
6	Sestavek delno ustreza temi in zahtevam naloge. Vsebinsko ni bogat, na nekaterih mestih je nejasen ali se ponavlja. Kandidat navaja stališča, misli ali informacije ipd., vendar niso vedno ustrezne ali pa jih ne zna argumentirati niti ne ponazoriti s primeri ali s primerjavami. Razume sporočilo književnega besedila, vendar pa je interpretacija omejena na navajanje očitnega.
4-5	Sestavek je skromen in delno še ustreza temi in zahtevam naloge. Pogosto je nejasen, zato je treba te dele besedila znova prebrati. Kandidat svoja stališča, mnenja ali informacije zelo pomanjkljivo ali neustrezno argumentira. Primerov in opisov skoraj ni ali pa so neustrezni. Veliko je ponavljanja in navajanja golih dejstev. Če je sestavek krajši od 170 besed, se pri <i>Vsebin</i> i dodeli največ 5 točk.
2-3	Sestavek komaj ustreza nalogi. Večinoma se oddaljuje od dane teme. Kandidat svojih stališč, misli in informacij ne opiše, ne ponazori s primeri in primerjavami ter jih ne argumentira ipd. Sporočilo celotnega sestavka ni jasno, tudi zaradi premalo besed (manj kot 120). Besedilo je komaj razumljivo. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 2 ali 3 točkami, se v drugih kategorijah lahko dodelijo največ 4 točke.
1	Sestavek ne ustreza temi in zahtevam naloge oziroma je krajši od 80 besed. Če je <i>Vsebina</i> ocenjena z 1 točko, se v drugih kategorijah lahko dodelijo največ 3 točke.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

Zgradba

Točke	Merila
6	Sestavek je smiselno členjen (uvod, jedro, zaključek). Kandidat dobro razvija misli in jih smiselno povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so povezane v logično celoto.
5	Sestavek je smiselno členjen (uvod, jedro, zaključek). Kandidat večinoma dobro razvija misli in jih povezuje med seboj in z glavno temo. Povedi so skoraj vedno povezane v logično celoto.
4	Sestavek na nekaterih mestih ni smiselno členjen (npr. ni zaključka). Kandidat večkrat nespretno razvija misli ter jih slabše povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi ni vedno logične povezave, kar lahko ovira razumevanje delov besedila.
3	Členitev besedila je delno ustrezna. Kandidat večinoma nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi pogosto ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
2	Členitev besedila je še komaj ustrezna. Kandidat nespretno razvija misli ter jih slabo povezuje med seboj in z glavno temo. Med povedmi ni povezave, kar ovira razumevanje celotnega besedila.
1	Členitev je povsem neustrezna in med povedmi ni logične povezave, zato je besedilo nerazumljivo.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

Jezikovna pravilnost in besedišče

Točke	Merila
6	Jezikovne strukture, tudi zahtevnejše, so pravilne, ustrezno rabljene in raznovrstne. Napak skoraj ni. Besedišče v celoti ustreza nalogi in je bogato, raznovrstno ter ustrezno rabljeno.
5	Jezikovne strukture so večinoma pravilne in ustrezno rabljene, vendar so manj raznovrstne. Več napak je pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur, vendar te ne otežujejo razumevanja sporočila. Besedišče je raznovrstno, raba je ustrezna.
4	Jezikovne strukture so v nekaterih primerih rabljene neustrezno in nepravilne. V besedilu je več oblikoslovnih, skladijskih ali pravopisnih napak, ki večinoma ne otežujejo razumevanja. Besedišče je ustrezno, vendar manj raznovrstno. Njegova raba je v zahtevnejših primerih neustrezna.
3	Jezikovne strukture so enostavne ali v več primerih neustrezno rabljene in nepravilne. Oblikoslovne, skladijske in pravopisne napake na nekaterih mestih otežujejo razumevanje. Besedišče je osnovno, predvidljivo in neustrezno rabljeno. Iste besede se ponavljajo.
2	Jezikovne strukture so večinoma neustrezno rabljene in nepravilne. Besedilo je komaj razumljivo. Besedišče je najosnovnejše, skromno in pogosto rabljeno napačno.
1	Jezikovne strukture so nepravilne in rabljene neustrezno, zato je besedilo nerazumljivo. Besedišče je tako skromno, pomanjkljivo ali neustrezno, da je v celoti nerazumljivo.
0	Kandidat sestavka ni napisal.

Skupno število točk izpitne pole 3 OR: 15 + 20 = 35

Skupno število točk izpitne pole 3 VR: 15 + 20 = 35